

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет филологический  
Кафедра современного русского языка

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе,  
Качеству образования – первый  
проректор  
\_\_\_\_\_ А.Г. Иванов  
\_\_\_\_\_ 2017г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б.В.ОД.12 ОСНОВЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Иностранные языки

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар 2017

Рабочая программа Б.В.ОД.12 «Основы редактирования текстов» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от «24» ноября 2015 г № 1299.

Программу составили:

Исаева Л.А., д.ф.н., профессор кафедры современного  
русского языка КубГУ

*подпись*

Рабочая программа дисциплины «Б2.В.ОД.12 Основы редактирования текстов»  
утверждена на заседании кафедры современного русского языка (разработчика)  
протокол № 15 «18» мая 2017г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Исаева Л.А.

*фамилия инициалы*

*подпись*

Рабочая программа дисциплины «Б2.В.ОД.12 Основы редактирования текстов»  
утверждена на заседании кафедры французской филологии  
протокол №10 «23» июня 2017г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Грушевская Т.М.

*фамилия инициалы*

*подпись*

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета

протокол № 10 «29» июня 2017г.

Председатель УМК факультета

*фамилия, инициалы*

*подпись*

Рецензенты:

Павловская О.Е., д.ф.н., профессор, зав.кафедрой русского языка и речевой  
коммуникации КубГАУ

Лебедева Л.А., д.ф.н., профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания  
КубГУ

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ОСНОВЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ**

### **Разделы рабочей программы**

1. Цели и задачи освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ООП ВПО
3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины
4. Содержание и структура дисциплины
5. Образовательные технологии
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

### **Приложения к рабочей программе дисциплины**

#### Приложение 1. Аннотация рабочей программы

##### **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

**Целью** курса является познакомить студентов факультета романо-германской филологии с теоретическими и практическими основами художественно-технического редактирования; показать на конкретных примерах работу редактора при подготовке рукописи к печати в средствах массовой информации.

**Теоретическая задача** – рассмотрение функционально-смысловых типов речи, а также лексических, фразеологических, морфологических, синтаксических средств языка в соответствии с этапами подготовки рукописи

к печати в средствах массовой информации.

**Практические задачи** курса:

- 1) определение комплекса ключевых идей редактирования текста;
- 2) выявление основных приемов редактирования текстов;
- 3) изучение базовых подходов к редактированию текста;
- 4) практический анализ различных типов редакторской правки;
- 5) совершенствование навыков работы с редакторскими

компьютерными программами.

**Теоретической базой курса** стали достижения последних лет в области литературной обработки и компьютерной правки текстов писателями, журналистами, издательскими сотрудниками, а также данные лингвистических дисциплин, исследующих все уровни языка (работы Е.А. Баженовой, М.П. Котюровой, Н.М. Малычевой, К.М. Накоряковой, А.А. Сбитневой).

Курс «Основы редактирования текстов» читается на 2 курсе и опирается на умения магистрантов различать функционально-смысловые типы речи, находить и анализировать языковые средства, а также учитывает навыки работы с редакторскими компьютерными программами.

Данный лекционный курс имеет **профессионально-педагогическую направленность**. Будущий специалист-филолог должен **знать** базовые принципы построения текста. Он должен **уметь** самостоятельно отбирать необходимые языковые средства при построении текста определенного типа речи, пользоваться необходимыми компьютерными программами для создания и редакторской правки текста.

## **2. Место дисциплины в структуре ООП ВПО**

Дисциплина входит в профессиональный цикл, в его вариативную часть, в число дисциплин по выбору (индекс М.2.В.ОД.8). Поскольку дисциплина изучается студентами 2 курса магистратуры в 1-м учебном семестре, то «входным» является знание современной научной парадигмы в

области филологии и умение редактировать текст. Преподаваемая дисциплина опирается на знания, полученные специалистами и бакалаврами во время изучения курса «Русский язык и культура речи».

### **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля):**

Данный лекционный курс имеет **профессионально-педагогическую направленность.**

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-6 – владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта (ПК-6);

ПК-8 – владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний (ПК-8);

В результате освоения содержания дисциплины магистрант должен владеть навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний (ПК-6, ПК-8).

### **4. Содержание и структура дисциплины**

Структура и содержание дисциплины (модуля) «Основы редактирования текстов»

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 единицы 108 часов (лекции 26, самостоятельная работа 82).

Изучаемый курс базируется на современных достижениях лингвистики в области редакторской правки текста, связанных с работами Е.А. Баженовой, М.П. Котюровой, Н.М. Малычевой, К.М. Накоряковой, А.А. Сбитневой и др.).

№ п/п	Наименование раздела	Содержание разделов	Форма текущего контроля	Разработано с участием представителей работодателей
1	Введение	Художественно-техническое редактирование как учебная дисциплина. Становление редактирования в России. Задачи литературного редактирования текста.	Р	-
2	Работа редактора над композицией произведения	Особенности редакторского чтения рукописи. Оценка редактором композиции произведения. Специфика построения публицистических текстов. Работа редактора над устранением	КР	-

		недостатков композиции.		
3	Проблема классификации функционально-смысловых типов речи. Редакторская оценка описания	Выделение функционально-смысловых типов речи. Общая характеристика описания. Статические и динамические описания. Описания в художественной речи и публицистике. Включение описаний в другие тексты	Р	-
4	Редакторская оценка различных типов повествования	Общая характеристика повествования. Сфера использования повествования в разных функциональных стилях и жанрах. Эпические, сценические и биографические повествования	Р	-
5	Критерии редакторской оценки рассуждения, объяснения, инструктирования. Сочетания разных	Общая характеристика рассуждения. Эксплицитная и имплицитная формы построения рассуждения. Умозаключение как	КР	-

	типов речи в разном тексте	основа рассуждения Дедуктивный и индуктивный методы построения рассуждения. Разные формы рассуждений: доказательство (прямое и косвенное), объяснение. Инструктирование как особый способ организации текста. Сочетание разных типов речи в одном тексте		
6	Правка текста при литературном редактировании. Компьютерная правка	Правка текста в процессе литературного редактирования. Виды правки и методика их выполнения (правка- вычитка, правка- сокращение, правка- обработка, правка- переделка). Компьютерные средства правки текста.	КР	-
7	Работа редактора над лексикой рукописи	Слово – основа для понимания текста. Анализ словоупотребления.	КР	-

		Устранение лексических ошибок (употребление слова без учёта семантики, проблема лексической сочетаемости. Речевая избыточность и речевая недостаточность и др.)		
8	Критерии оценки лексической синонимии, антонимии, паронимии, полисемии, омонимии	Лексическая синонимия – источник богатства и выразительности русского языка. Стилистические функции синонимов в тексте. Ошибки при употреблении синонимов в речи. Стилистическое использование антонимов, паронимов, многозначных слов и ошибки при их употреблении в художественных и публицистических текстах	Р	-
9	Работа редактора с разностильной лексикой,	Использование разностильной лексики в публицистической речи.	Р	-

	используемой в публицистической речи	Стилистическая оценка лексики ограниченного употребления, оценка канцеляризмов и речевых штампов. Речевые стандарты		
10	Критерии редакторской оценки иноязычных слов, неологизмов	Стилистическая характеристика заимствований. Речевые ошибки, возникающие при употреблении иностранных слов. Стилистическая правка текстов с неоправданным употреблением иностранных слов. Состав неологизмов в современном русском языке и их стилистическая оценка	Р	-
11	Работа редактора над лексическими средствами образной речи	Понятие образности речи. Основные лексические образные средства, используемые в публицистике. Критерии редакторской оценки тропов в публицистических	КР	-

		текстах. Ошибки при употреблении лексических образных средств		
12	Критерии редакторской оценки фоники текста	Требования благозвучия. Стремление к благозвучию речи при стилистической правке текста. Усиление звуковой выразительности речи в прозаическом тексте	КР	-
13	Критерии редакторской оценки частей речи и глагольных форм	Устранение морфологостилистических ошибок при употреблении имён существительных, прилагательных, числительных, местоимений, глаголов и глагольных форм – причастий и деепричастий	КР	-
14	Работа редактора над синтаксическими конструкциями	Многообразие синтаксических конструкций в русском языке. Устранение речевых ошибок в простых и сложных предложениях.	КР	-

		Устранение стилистически не оправданной инверсии и немотивированного эллипсиса		
15	Логические основы редактирования. Редактирование различных элементов текста	Основные законы логики. Логические ошибки в доказательствах и определениях. Правила составления библиографических списков. Правила оформления цитат. Редактирование таблиц. Правила оформления документов	Р	-
16	Техника правки текста. Компьютерная обработка текста.	Корректорские знаки, используемые при разных видах правки. Компьютерная обработка текста.	КР	-

Примечание: Р – реферат, КР – контрольная работа.

**б) Структура дисциплины**

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	1 семестр	2 семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость</b>	108 часов		108 часов
<b>Аудиторная работа:</b>			
<i>Лекции (Л)</i>	26ч.		26ч.

<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	-		-
<b>Самостоятельная работа:</b>	82 ч.		82 ч.
Реферат (Р)	10ч.		10 ч.
Контрольная работа (КР)	17 ч.		17 ч.
Самостоятельное изучение разделов	30 ч.		30 ч.
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)	25 ч.		25 ч.
<b>Вид итогового контроля</b>	зачет		зачет

*в) Лабораторные работы не предусмотрены*

*г) Практические занятия не предусмотрены*

*д) Курсовая работа не предусмотрена*

*е) Самостоятельное изучение разделов дисциплины*

Наименование раздела	№	Форма самостоятельной работы	Трудоемкость, часов
Работа редактора над композицией произведения	1	Самостоятельное изучение темы	2
	2	Самостоятельное изучение темы	2
Классификация функционально-смысловых типов речи	3	Реферат	2
	4	Реферат	2
	5	Самостоятельное изучение темы	2
	6	Реферат	2
Виды и техника правки текста. Компьютерная	7	Контрольная работа	2
	9	Самостоятельное изучение темы	1

правка текста			
			Итого: 17

### **Методические указания по написанию реферата**

Реферат является одной из важных форм самостоятельной работы, поскольку позволяет структурировать знания обучающихся.

**Реферат** – письменный доклад или выступление по определённой теме с обобщением информации из одного или нескольких источников. Реферат предполагает осмысленное изложение содержания главного и наиболее важного (с точки зрения автора) в научной литературе по определенной проблеме в письменной или устной форме.

#### **Этапы работы над рефератом**

**Выбор темы.** Выбор темы должен иметь практическое и теоретическое обоснование, в то же время тема не должна быть слишком общей и глобальной, так как небольшой объем работы (**до 20 страниц**) не позволит раскрыть ее. Желательно, чтобы тема реферата была связана с будущей магистерской работой. При выборе темы необходимо учитывать полноту ее освещения в имеющейся научной литературе.

После выбора темы составляется **список** изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников. Знакомство с любой научной проблематикой следует начинать с освоения имеющейся основной научной литературы. При этом следует сразу же составлять библиографические выходные данные (автор, название, место и год издания, издательство, страницы) используемых источников. Названия работ иностранных авторов приводятся только на языке оригинала. Начинать знакомство с избранной темой лучше всего с чтения обобщающих работ по данной проблеме, постепенно переходя к узкоспециальной литературе.

На основе анализа прочитанного и просмотренного материала по данной теме следует составить **тезисы** по основным смысловым блокам, с пометками, собственными суждениями и оценками.

**Составление плана.** Правильно построенный план помогает систематизировать материал и обеспечить последовательность его изложения.

Наиболее традиционной является следующая структура реферата :

Титульный лист

Содержание

Введение

Глава 1 (полное наименование главы).

1.1. (полное название параграфа, пункта);

1.2. (полное название параграфа, пункта).

Глава 2 (полное наименование главы).

2.1. (полное название параграфа, пункта);

2.2. (полное название параграфа, пункта).

Заключение

Библиографический список

Приложения (по усмотрению автора).

Во *введении* обосновывается актуальность выбранной темы, формулируются цели работы и основные вопросы, которые предполагается раскрыть в реферате, указываются используемые материалы и дается их краткая характеристика с точки зрения полноты освещения избранной темы. Объем введения не должен превышать 1-1,5 страницы.

*Основная часть* реферата может быть представлена одной или несколькими главами, которые могут включать 2-3 параграфа (подпункта, раздела).

Здесь достаточно полно и логично излагаются главные положения в используемых источниках, раскрываются все пункты плана с сохранением связи между ними и последовательности перехода от одного к другому.

Материал в реферате рекомендуется излагать своими словами, не допуская

дословного переписывания из литературных источников. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. Работа должна быть написана грамотным литературным языком.

*Заключение.* В этой части обобщается изложенный в основной части материал, формулируются общие выводы с учетом опубликованных в литературе различных точек зрения по проблеме, рассматриваемой в реферате, сопоставления их и личного мнения автора реферата. Заключение по объему не должно превышать 1,5-2 страниц.

*Библиография* (список литературы). Здесь указывается реально использованная для написания реферата литература, периодические издания и электронные источники информации. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Оформляется реферат в соответствии с требованиями ГОСТа.

### **Критерии оценки качества реферата преподавателем**

Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);
- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые получены помимо образовательной программы, новизна материала и рассмотренной проблемы, научное значение исследуемого вопроса);
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора)
- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);
- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного

материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);

- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

### **Темы рефератов**

1. Литературное редактирование как один из аспектов издательской деятельности.
2. Работа редактора над фразеологическими средствами языка.
3. Ошибки, связанные с использованием лексических, фразеологических морфологических, синтаксических средств языка.
4. Типология текстов
5. Типы речи.
6. Тексты с различными видами связи.
7. Функционально-стилевая типология текстов.
8. Индивидуальные стили.
9. Стилистика и литературное редактирование.
10. Функционально-смысловые типы речи.

### **Методические указания по выполнению контрольных работ**

При выполнении контрольной работы магистрант должен использовать весь объем информации, изложенной в лекционном курсе, а также применять на практике знания, умения и навыки, сформированные во время самостоятельной работы над рефератами и самостоятельного изучения разделов. Магистрант использует в процессе редакторской правки весь комплекс специальных графических знаков.

### **Темы контрольных работ**

1.Отредактировать предложенный текст, используя специальные графические знаки:

*На современном этапе развития гуманитарного знания получает развитие антропоцентрическая парадигма. Антропоцентризм как особый принцип исследования современной лингвистики проявляется в том, что человек становится точкой отсчета в анализе тех или иных явлений, что он вовлечен в этот анализ, определяя его перспективы и конечные цели (Е.С. Кубрякова), когда в центре исследования находятся языковая личность и концепт.*

*В современной лингвистике понятие языковой личности связывается с понятием языкового сознания, которое отождествляется с языковой картиной мира. Каждой языковой личности присущ свой языковой и социокультурный мир, своя система коммуникативных ценностей. Активному словарю языковой личности свойственна динамичность. Каждая личность осознанно живет в определенной культуре, поэтому она не только представляет данную культуру, понимает ее внутреннюю жизнь и структуру, но и способна изменять ее, а значит должна рассматриваться в широком культурном контексте. По мнению Ю.Н. Караулова, языковая личность должна трактоваться не как часть многократного понимания личности, а как вид полноценного представления личности, вмещающей в себя и психический, и социальный, и этнический, и другие компоненты, но преломленные через ее язык, ее дискурс. Кроме того, говоря о языковой личности, Ю.Н. Караулов выделяет значение национальности, отмечая, что «национальное пронизывает все уровни организации языковой личности».*

*Активизация интереса к проблемам языка и культуры, расширение когнитивных, этнолингвистических исследований и межкультурной коммуникации привело к проблеме исследования национально-культурных концептов.*

2.Отредактировать предложенный текст, используя специальные графические знаки:

*Изучение познавательной деятельности человека предполагает наличие определенных знаний об окружающей его среде – как результат когнитивных процессов в сознании, возможность осуществления которых требует некоторой соотнесенности с окружающей человека действительностью – миром. Взаимодействуя с окружающим миром, человек в своем сознании формирует некую его модель, сообразную особенностям представлений, поведения, обычаев и традиций и т.п. В лингвистике, а также в других смежных науках такая модель именуется картиной мира.*

*Понятие картины мира (далее КМ) является одним из самых важных и основополагающих понятий по отношению к человеку и его деятельности. Создание первых «картин мира» у человека совпадает по времени с процессом антропогенеза. На создание целостного образа мира претендуют мифология, религия, философия, искусство. Начиная от эпохи античной философии и заканчивая временем создания натурфилософских теорий XIX-го века, попытки построения картины мира происходили в русле философских исследований. Тем не менее, реалия, называемая термином «картина мира», стала предметом изучения лишь в сравнительно недавнее время.*

*При характеристике картины мира необходимо различать три взаимосвязанных, но не тождественных явления: 1) реалию, именуемую термином «картина мира»; 2) понятие «картина мира», воплощающее теоретическое осмысление этой реалии; 3) термин «картина мира».*

3.Отредактировать предложенный текст, используя специальные графические знаки:

*Концепт как сложноструктурированное, многослойное образование не может иметь однопланового подхода к анализу его исследования. Параллельно с появлением терминов "концепт", "категория", "прототип", которые стали ведущими терминами в аппарате когнитивной лингвистики, появилась и форма научных изысканий, названная концептуальным анализом. Концептуальный анализ есть основной метод*

исследования концептов. Он позволяет восстановить все знания и представления, которые ими связывает воедино.

Лингвисты все чаще говорят о концептуальном анализе как о новом формирующемся методе лингвистических исследований, который, с одной стороны, направлен на анализ лингвистических концептов, а с другой стороны, представляет собой анализ с помощью концептов как единиц описания, употребляемых наряду с более привычными терминами типа семантических признаков, принятых в компонентном анализе. Концептуальный анализ позволяет приступить к изучению концептуального устройства языка, ведущего к осмыслению мира в терминах концептов. Данный метод позволяет также проникнуть в тайны языкового сознания, поскольку "концепты - идеальные единицы сознания, составляющие часть общей концептуальной модели мира" (Кубрякова 1991: 89).

Объектом концептуального анализа являются ключевые понятия культуры, составляющие национально-специфическую картину мира. Подобные исследования предполагают описание ядра концепта и его интерпретационного поля [Стернин 2001, с. 61]. Т.е. цель концептуального анализа – выявление парадигмы культурно значимых концептов и описание их концептосферы, т.е. тех компонентов, которые составляют ментальное поле концепта [Бабенко 2000, с. 80]. Способы обнаружения концептов и репрезентации их содержания в языке и составляют концептуальный анализ.

## **5.Образовательные технологии**

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

### **Интерактивные образовательные технологии**

<b>Семестр</b>	<b>Вид занятия</b>	<b>Используемые интерактивные образовательные технологии</b>	<b>Количество часов</b>
1	Л № 1 Работа редактора над композицией произведения	Визуализация ключевых понятий курса	10
	Л № 2 Правка текста при литературном редактировании. Компьютерная правка	Визуализация ключевых понятий курса	5
		Использование case-метода в процессе компьютерной правки	5
	Л № 3 Работа редактора с разностильной лексикой, используемой в публицистической речи	Визуализация ключевых понятий	5
		Компьютерная презентация «Разностильная лексика, используемая в публицистической речи»	5

	Л № 4 Логические основы редактирования. Редактирование различных элементов текста	Использование case-метода в процессе редакторской правки текста	5
		Компьютерная презентация «Редактирование различных элементов текста»	5
	Л № 5 Критерии редакторской оценки фоники текста	Использование case-метода в процессе редакторской правки	10
			<i>Итого: 50 ч. (40 %)</i>

## **6.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос магистрантов на занятиях, проверка рефератов и контрольных работ, контрольные вопросы по изучаемым темам, которые и составляют теоретическую базу зачета.

### **6.1 Контрольные вопросы по изучаемым темам**

Тема 1. Литературное редактирование как учебная дисциплина

1. В чем состоит предмет литературного редактирования?
2. Каковы основные задачи литературного редактирования?

Тема 2. Работа редактора над композицией произведения

1. В чем состоит особенность редакторского чтения рукописи?
2. Какова работа редактора над устранением недостатков композиции?

Тема 3. Проблема классификации функционально-смысловых типов речи.

Редакторская оценка описания

1. Каковы принципы выделения функционально-смысловых типов речи?
2. В чем состоит отличие описания в художественной речи и публицистике?
3. Чем отличается статическое описание от динамического?

Тема 4. Редакторская оценка различных типов повествования

1. Повествование как способ изложения материала.
2. В каких функциональных стилях и жанрах используется повествование?
3. Каковы способы передачи последовательности событий, действий, явлений в повествовании?
4. В чем отличие эпических, сценических и биографических повествований?

Тема 5. Критерии редакторской оценки рассуждения, объяснения, инструктирования. Сочетание разных типов речи в одном тексте

1. Рассуждение как функционально-смысловой тип речи.
2. Каковы формы построения рассуждения?
3. Охарактеризуйте методы построения рассуждения.
4. Объяснение как речевая форма изложения материала.
5. Прокомментируйте виды определения.
6. Почему инструктирование считают особым типом текста?

Тема 6. Правка текста при литературном редактировании

1. Какие существуют виды правки?
2. Каковы характерные особенности каждого вида правки?
3. В чем состоит методика выполнения правки-сокращения?

4. Какова особенность обработки текста с речевыми и композиционными ошибками?
5. Причины применения правки-обработки при редактировании текстов различных функциональных стилей?
6. Чем отличается правка-переделка от других видов правки?

#### Тема 7. Работа редактора над лексикой рукописи

1. Почему слово является основой для понимания текста?
2. Назовите причины ошибочного словоупотребления?
3. Перечислите виды лексических ошибок.

#### Тема 8. Критерии оценки лексической синонимии, антонимии, паронимии, полисемии, омонимии

1. Охарактеризуйте понятие лексической синонимии.
2. Каковы стилистические функции синонимов в тексте?
3. Назовите ошибки, связанные с употреблением синонимов в тексте.
4. Дайте определение лексической антонимии.
5. Каковы стилистические функции антонимов в тексте?
6. Назовите ошибки, связанные с употреблением антонимов в тексте.
7. Охарактеризуйте понятие паронимии.
8. Назовите ошибки, связанные с употреблением паронимов в тексте.
9. Охарактеризуйте понятия полисемии и омонимии.
10. Назовите ошибки, связанные с употреблением многозначных слов и омонимов в тексте.

#### Тема 9. Работа редактора с разностильной лексикой

1. Дайте стилистическую характеристику лексики.
2. Каковы причины использования разностильной лексики в публицистической речи?

3. Перечислите ошибки, связанные с использованием разностильной лексики.

4. Ошибки, связанные с неоправданным употреблением канцеляризм и речевых штампов.

Тема 10. Критерии редакторской оценки иноязычных слов, неологизмов

1. Каковы причины появления иноязычных слов в русском языке?
2. Охарактеризуйте речевые ошибки, возникающие при употреблении иностранных слов.
3. Каков состав неологизмов в русском языке?
4. В чем причина отказа от употребления неологизмов при редактировании?

Тема 11. Работа редактора над лексическими средствами образной речи

1. Определите понятие образности речи.
2. Охарактеризуйте основные лексические образные средства.
3. Перечислите ошибки при употреблении лексических образных средств.

Тема 12. Критерии редакторской оценки фоники текста

1. В чем состоит требование благозвучия, предъявляемое к фонетической стороне речи?
2. Охарактеризуйте виды стилистической правки при использовании звуковых повторов.

Тема 13. Критерии редакторской оценки частей речи и глагольных форм

1. Прокомментируйте морфолого-стилистические ошибки при употреблении имен существительных, имен прилагательных.
2. Охарактеризуйте ошибки при употреблении имени числительного, местоимения, глагола.
3. Назовите причины ошибок, возникших при употреблении причастий и деепричастий.

#### Тема 14. Работа редактора над синтаксическими конструкциями

1. Дайте стилистическую оценку параллельных синтаксических конструкций.
2. Определите стилистическую оценку предложений простых и сложных.
3. Охарактеризуйте стилистические недочеты и речевые ошибки в сложных и простых предложениях.

#### Тема 15. Логические основы редактирования

1. Дайте характеристику основным законам логики.
2. Прокомментируйте логические ошибки, возникающие вследствие неправильного словоупотребления.

#### Тема 16. Техника правки текста

1. Охарактеризуйте корректурные знаки, используемые при разных видах правки.

#### Тема 17. Редактирование различных элементов текста

1. Приведите пример правильного библиографического оформления.
2. Объясните расстановку знаков препинания в цитатах.
3. Прокомментируйте образец объяснительной записки, доверенности, договора.

#### Вопросы к зачету

1. Художественно-техническое редактирование как учебная дисциплина. Становление редактирования в России.
2. Оценка редактором композиции произведения и работа над устранением недостатков.

3. Классификация функционально-смысловых типов речи. Общая характеристика описания. Статические и динамические описания.
4. Общая характеристика повествования. Эпические, сценические и биографические описания.
5. Общая характеристика рассуждения. Умозаключение как основа рассуждения.
6. Дедуктивный и индуктивный методы построения рассуждений.
7. Формы рассуждения: доказательство (прямое и косвенное), объяснение.
8. Инструктирование как особый способ организации текста.
9. Правка текста в процессе литературного редактирования. Виды правки и методика их выполнения.
10. Работа редактора над лексикой рукописи. Устранение лексических ошибок (проблема сочетаемости, речевая избыточность, речевая недостаточность и др.).
11. Стилистические функции синонимов. Ошибки при употреблении синонимов в тексте.
12. Стилистическое использование антонимов, паронимов, многозначных слов и ошибки при их употреблении в художественных и публицистических текстах.
13. Использование разностильной лексики в публицистической речи. Стилистическая оценка лексики ограниченного употребления, оценка канцеляризмов и речевых штампов.
14. Характеристика заимствований. Стилистическая правка текстов с неоправданным употреблением иностранных слов.
15. Состав неологизмов в современном русском языке и их стилистическая оценка.
16. Понятие образности речи. Основные лексические и образные Средства, используемые в публицистике.
17. Критерии редакторской оценки тропов в публицистических текстах. Ошибки при употреблении лексических образных средств.

18. Критерии редакторской оценки фоники текста. Требования благозвучия.
19. Усиление звуковой выразительности речи в прозаическом тексте.
20. Критерии редакторской оценки частей речи и глагольных форм.
21. Устранение морфолого-синтаксических ошибок при употреблении имён существительных и прилагательных.
22. Устранение морфолого-синтаксических ошибок при употреблении числительных и местоимений.
23. Устранение морфолого-синтаксических ошибок при употреблении причастий и деепричастий.
24. Работа редактора над синтаксическими конструкциями. Устранение речевых ошибок в простых и сложных предложениях.
25. Устранение стилистически не оправданной инверсии и немотивированного эллипсиса.
26. Логические основы редактирования. Основные законы логики.
27. Логические ошибки в доказательствах и определениях.
28. Техника правки текста. Корректорские знаки, используемые при разных видах правки.
29. Редактирование различных элементов текста. Правила составления библиографических списков, оформление цитат. Редактирование таблиц.
30. Правила оформления документов.

## **6.2. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ МИНИМУМ (ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ И КАТЕГОРИИ КУРСА)**

Редактирование, экстенсивный способ, интенсивный способ, закон тождества, закон противоречия, закон исключения третьего, закон достаточного основания, композиция рукописи, ознакомительное чтение, углубленное чтение, шлифовочное чтение, основная часть, вводная часть, заключительная часть, образный подход, логический подход, описание, повествование, рассуждение, объяснение, статическое описание,

динамическое описание, глагольный тип речи, настоящее время, настоящее повествовательное время, узлы повествования, сообщение с коротким комментарием, эпическое повествование, сценическое повествование, биографическое повествование, эксплицитная форма, имплицитная форма, умозаключение, дедуктивный метод, индуктивный метод, косвенное доказательство, словесные определения, остенсивные определения, номинальные определения, реальные определения, регистрирующие определения, уточняющие определения, учреждающие определения, инструктивный текст, правка-вычитка, глазные ошибки, правка-сокращение, информационные центры, ключевые слова, подтемы текста, правка-обработка, правка-переделка, семантика, эвфемизмы, анахронизм, нелогичность высказывания, абсурдность, комизм, подмена понятия, расширение понятия, сужение понятия, несоответствие посылки и следствия, нарушение лексической сочетаемости, контаминация, речевая избыточность, тавтология, речевая недостаточность, недостаточная информативность речи, синонимы, функция уточнения, градация, , антонимы, энантиосемия, антитеза, оксюморон, паронимы, полисемия, основные значения, неосновные значения, омонимы, научный стиль, публицистический стиль, официально-деловой стиль, язык художественной литературы, оценочная лексика, общенародная лексика, лексика ограниченного употребления, жаргон, сленг, термины, псевдонаучность изложения, канцеляризм, речевые штампы, экзотизмы, неологизмы, тропы, металогическая речь, автологическая речь, метафора, олицетворение, персонификация, метонимия, синекдоха, благозвучие, видовые формы глагола, категория наклонения, видо-временные формы глагола, эллиптические предложения.

Понятийная база терминов, включенных в данный терминологический минимум, должна быть усвоена студентами с опорой на тексты лекций, рекомендуемую литературу к курсу, а также на дополнительные источники, указанные в каждом задании.

## 7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.2 Основная литература

1. Накорякова К.М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М., 2009.

2. Сбитнева А.А. Литературное редактирование: история, теория, практика: Учеб. пособие. М., 2009.

3. Стилистика и литературное редактирование: уч. пособие/ Под ред. д-ра фил. наук. Н.В. Малычевой. М., 2011.

#### 7.1.3. Дополнительная литература ко всему курсу

1. Антонова С.Г. и др. Редакторская подготовка изданий: Учебник для вузов. М., 2002.
2. Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке: Учеб. пособие для студентов вузов. М., 2003.
3. Голуб И.Б. Конспект лекций по литературному редактированию. –М., 2004.
4. Гужова И.К., Молибоженко Р.А., Накорякова К.М., Сурикова И.И. Литературное редактирование. Материалы для занятий. М., 2000.
5. Котюрова М.П., Баженова Е.А. Культура научной речи: текст и его редактирование: Учеб. пособие. М., 2009.
6. Накорякова К.М. Литературное редактирование. Общая методика работы над текстом: Практикум. М., 2002.
7. Почечуев А.И. Техника редактирования. М., 2002.
8. Солганик Г.Я. Стилистический словарь публицистики. М., 2004.
9. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / Под ред. М.Н. Кожинной. М., 2008.

#### 7.1.4. Дополнительная литература по отдельным темам

№	Наименование темы	Наименование источника
---	-------------------	------------------------

п/п		
1	Работа редактора над композицией произведения	1. Былинский К.И., Розенталь Д.Э. Литературное редактирование. М., 1957.
2	Классификация функционально-смысловых типов речи	1. Русский язык и культура речи: Учебник. М., 2000. 2. Былинский К.И., Розенталь Д.Э. Литературное редактирование. М., 1957.
3	Виды и техника правки текста	1. Былинский К.И., Розенталь Д.Э. Литературное редактирование. М., 1957
4	Работа редактора над лексикой рукописи	1. Новейший словарь иностранных слов и выражений. Минск; М., 2004. 2. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. М., 2003. 3. Розенталь Д.Э. Справочник. Управление в русском языке. М., 1997. 4. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь трудностей русского языка. М., 2002. 5. Словарь синонимов русского языка. Словарь антонимов русского языка. Спб., 2002. 6. Фёдоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М., 2003.
5	Работа редактора над фоникой текста	1. Русский язык и культура речи: Учебник. М., 2000. 2. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. М., 2003.

6	Работа редактора над устранением морфолого-стилистических ошибок	1. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. М., 2003. 2. Розенталь Д.Э. Справочник. Управление в русском языке. М., 1997. 3. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь трудностей русского языка. М., 2002.
7	Работа редактора над синтаксическими конструкциями	1. Русский язык и культура речи: Учебник. М., 2000. 2. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. М., 2003.
8	Редактирование служебных документов	1. Русский язык и культура речи: Учебник. М., 2000. 2. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов: Учеб. пособие. М., 1998.

#### 7.1.5 Периодические издания

1.Филологические науки

2.Вестник МГУ. Серия: Филология

3.Русский язык в школе

#### 7.1.6 Интернет-ресурсы

1. Федеральный портал Российского образования [www.edu.ru](http://www.edu.ru)

2.Аннотированный список российских сайтов, предлагающих дистанционные курсы обучения, с системой интерактивных тестов для оценки знаний пользователей:

<http://www.i-u.ru> Русский Гуманитарный Интернет – Университет

<http://www.muuh.ru/> Современный Гуманитарный Университет (СГУ)

<http://openuniversity.ru>. Открытый университет ДВГУ

<http://neoul/karelia.ru/article/222> Северо-Европейский открытый университет (СЕОУ)

3. Коллекции образовательных ресурсов, примеры разработок уроков с применением информационно-коммуникативных технологий:

Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов:

<http://school-collection.edu.ru/catalog>

Фестиваль педагогических идей «Открытый урок» 2007-2008:

[http://festival.1september.ru/2007\\_2008/index.php](http://festival.1september.ru/2007_2008/index.php)

Единое окно доступа к образовательным ресурсам:

<http://window.edu.ru/window/libraru>

Российский образовательный портал:

<http://scol.edu.ru>

Обучающие сетевые олимпиады. Дистанционное образование:

<http://oso/rpsz.ru>

Приоритетные национальные проекты «Образование»:

[http://www.rost.ru/projects/education/education\\_main.shtml](http://www.rost.ru/projects/education/education_main.shtml)

#### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения учебного процесса по дисциплине «Теория русского текста» используются следующие материально-технические средства:

- мультимедийная аудитория филологического факультета (ауд. 332);
- соответствующие презентации и видеофильмы;
- ПК с доступом к сети Интернет.

**Приложение 1**  
**к рабочей программе дисциплины**  
**«Основы редактирования текстов»**

**Аннотация рабочей учебной программы**

Дисциплина **«Основы редактирования текстов»** является частью профессионального цикла дисциплин подготовки магистров по направлению «Иностранные языки». Дисциплина реализуется на факультете романо-германской филологии Кубанского государственного университета» (ФГБОУ ВПО «КубГУ») кафедрой современного русского языка.

Дисциплина нацелена на формирование профессиональных компетенций ПК-6, ПК-8 выпускника.

Теоретической базой курса стали достижения последних лет в исследовании редактирования текста. Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с различными областями современной науки: текстологии, лингвистики текста, редакторской правки, прагматики, герменевтики.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекционные занятия, самостоятельную работу студента. Лекционные занятия включают в себя элементы интерактивных образовательных технологий: использование case-метода, компьютерных презентаций, различных методов решения творческих задач.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме устного и письменного опроса, проверки и защиты рефератов, контрольных работ; рубежный контроль в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 часов.

**Приложение 2**  
**к рабочей программе дисциплины**  
**«Основы редактирования текста»**  
**Фонд оценочных средств**

Компетенции	Форма работы	Результат реализации компетенции
ПК-6	Лекционные занятия № 1-3 Самостоятельное изучение Реферат	Демонстрируется владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта
ПК-8	Лекционные занятия 1-9 Материалы научно-	Демонстрируется владение навыками

	<p>практической конференции</p>	<p>квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний</p>
--	-------------------------------------	--

## РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины «Основы редактирования текстов» по направлению подготовки 032700 – Филология, магистерской программы – Иностранные языки, разработанную доктором филологических наук, профессором кафедры современного русского языка Л.А. Исаевой

В рецензируемой рабочей программе курса «основы редактирования текстов» четко определены цели и задачи освоения дисциплины, обозначены профессиональные компетенции, формируемые в результате ее освоения, и их коды в соответствии с ФГОС ВПО и ООП ВПО.

Содержание разделов дисциплины свидетельствует о его соответствии современному уровню развития научной мысли в сфере редактирования текстов. Предложенные для самостоятельной работы темы нацелены на развитие у магистрантов навыков преподавания филологических дисциплин в вузе.

Преподавание ведется с учетом различных видов образовательных технологий. Одобрения заслуживают и выбранные интерактивные формы работы, актуализирующие знания и умения магистрантов, реализующие их творческий потенциал.

Рабочая программа соответствует требованиям ФГОС ВПО и может быть использована в учебном процессе.



### РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины «Основы редактирования текстов»  
по направлению подготовки 032700 – Филология, магистерской  
программы – Иностранные языки, разработанную доктором  
филологических наук, профессором кафедры современного русского  
языка Л.А. Исаевой

Рабочая программа дисциплины «Основы редактирования текстов» содержит все необходимые разделы: в ней определены цели и задачи освоения дисциплины, обозначены профессиональные компетенции, формируемые данной дисциплиной, представлена необходимая литература по изучаемой дисциплине.

Программа соответствует современным представлениям об уровнях развития методической мысли, направлена на глубокое изучение основных направлений редактирования текстов и способствует формированию у магистрантов знания общедидактических и специфических принципов преподавания, методов и приемов обучения филологическим дисциплинам в вузе.

Дисциплина «Основы редактирования текстов» имеет большое практическое значение, заключая в себе профессионально-педагогическую направленность.

Рабочая программа соответствует требованиям ФГОС ВПО и может быть использована в учебном процессе.





